

Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân?

Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân là một văn bản miêu tả một vụ phạm pháp đã tác động đến nạn nhân như thế nào. Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân không miêu tả vụ phạm pháp đó hoặc phạm pháp xảy ra như thế nào. Chi tiết đó nên được ghi trong bản khai của chứng nhân cho cảnh sát. Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân được dùng tại buổi tuyên án nếu bị cáo bị kết tội hoặc nhận tội.

Trường hợp phạm pháp có thể tác hại đến thể chất hoặc tinh thần, hư hại tài sản hoặc thiệt hại kinh tế. Mức tác hại đến nạn nhân là một yếu tố tòa có thể sử dụng để thẩm định mức độ nghiêm trọng của vụ phạm pháp đó để quyết định bản án thích hợp.

Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân phải được lập thành văn bản bằng mẫu quy định trong Bộ Hình Luật (Mẫu 34.2). Mẫu này có để trên [internet](http://www.ag.gov.bc.ca/prosecution-service/info-sheets/victim_impact_statements.htm) của Bộ Tư Pháp (www.ag.gov.bc.ca/prosecution-service/info-sheets/victim_impact_statements.htm) và bằng nhiều ngôn ngữ.

Ai có thể điền Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân?

Nếu quý vị đã bị tác hại thể chất hoặc tinh thần, hư hại tài sản hoặc thiệt hại kinh tế vì một vụ phạm pháp, quý vị có thể điền Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân.

Nếu quý vị không thể điền Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân thì một người khác, thường là một người trong gia đình, có thể điền bản này cho quý vị. Nạn nhân phải cho biết lý do tại sao không điền được bản này và phải chi biết tên người điền bản khai này.

Tôi có phải điền Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân hay không?

Không. Tùy ý quý vị có muốn điền Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân hay không.

Dữ kiện trong Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân thật giá trị đối với Biện Lý và thẩm phán vì giúp họ hiểu được trọn vẹn vụ phạm pháp đó đã ảnh hưởng đến quý vị như thế nào.

Tôi điền Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân như thế nào?

Quý vị nên tự mình điền Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân theo cách viết của riêng mình. Hãy miêu tả vụ phạm pháp đó đã ảnh hưởng đến quý vị và gia đình như thế nào. Quý vị không được đưa ra nhận xét về bị cáo, miêu tả sự kiện của vụ phạm pháp (đừng kể lại nội vụ), hoặc ý nghĩ của mình về bản án nên áp đặt nếu không có phép của tòa.

Quý vị cũng có thể kèm theo Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân một tấm hình quý vị vẽ, hoặc một bài thơ hay lá thư quý vị viết, nếu những thứ đó sẽ giúp quý vị diễn tả được tác động của vụ phạm pháp đó đối với mình.

Biện Lý có trách nhiệm duyệt xét Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân để chắc chắn là bản này không có những lời nhận xét không thích hợp.

Nếu quý vị lo ngại về an toàn cho bản thân, và/hoặc gia đình hoặc bạn hữu và không muốn tiếp xúc với bị cáo, quý vị nên ghi mối lo ngại đó trong Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân của mình. **Nếu quý vị có lo ngại về an toàn tức thì liên quan đến bị cáo, và bị cáo có tiếp xúc với quý vị mà vi phạm lệnh cấm tiếp xúc, quý vị nên trình báo ngay cho cảnh sát.**

Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân và Bản Khai về Hoàn Nguyên: Hướng Dẫn Thông Tin

Quý vị có thể điền tất cả hoặc một số phần trong Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân. Quý vị không phải trả lời bất cứ câu hỏi nào nếu câu đó không áp dụng cho quý vị hoặc nếu quý vị không muốn trả lời. Quý vị có thể kèm thêm giấy nếu cần thêm chỗ.

Tôi có thể cập nhật Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân hay không?

Được. Quý vị sẽ cần điền mẫu Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân để ghi thêm chi tiết về ảnh hưởng của vụ phạm pháp đó đối với mình và đưa cho Biện Lý, và bản này cũng sẽ được tiết lộ cho bị cáo và luật sư biện hộ biết.

Người khác có thể giúp tôi điền Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân hay không?

Được. Nhân viên phục vụ nạn nhân, bạn hữu hoặc người trong gia đình có thể giúp nếu quý vị gặp khó khăn trong việc miêu tả vụ phạm pháp đó đã ảnh hưởng đến mình như thế nào.

Nếu quý vị lo ngại không biết bản khai có đến tay Biện Lý trước ngày có phiên tòa sắp tới hay không, xin gọi cho văn phòng Biện Lý địa phương. Muốn tìm văn phòng Biện Lý địa phương của quý vị, hãy liên lạc với Service BC tại số 1-800-663-7867 hoặc tìm trong BC Government Directory (Danh Bạ Chính Quyền BC) tại <http://dir.gov.bc.ca/>.

Tôi có thể nói về mức thiệt hại kinh tế của tôi hay không?

Được, quý vị có thể ghi chi tiết về vụ phạm pháp đó ảnh hưởng đến quý vị như thế nào về mặt tài chánh. Chi tiết về mức thiệt hại kinh tế có hai mục đích. Đối với nhiều trường hợp phạm pháp, số thiệt hại kinh tế phản ánh mức độ nghiêm trọng của vụ phạm pháp đó và có thể giúp tòa quyết định bản án thích ứng, nếu bị cáo bị kết tội. Ngoài ra, chi tiết về mức thiệt hại kinh tế, tùy theo hoàn cảnh và loại vụ, cũng **có thể** được tòa sử dụng để đưa ra lệnh bắt bị cáo phải bồi thường cho nạn nhân về các thiệt hại đó. Thẩm phán trong một vụ hình sự bị giới hạn về việc đưa ra các lệnh như thế hơn thẩm phán trong một vụ dân sự nhưng có thể cấp Lệnh Hoàn Nguyên hoặc ra lệnh bắt phải bồi thường hoàn nguyên làm điều kiện quản chế hoặc ra lệnh tuyên án có điều kiện để giải quyết những trường hợp thiệt hại như:

- trị giá bất cứ tài sản nào bị mất, hư hại hoặc phá hủy và phí tổn sửa chữa hoặc thay mới;
- thiệt hại tài chánh vì không đi làm được (chẳng hạn như thất thoát lợi tức);
- phí tổn bất cứ chi phí y tế, cố vấn hoặc điều trị không được bảo hiểm đài thọ;
- bất cứ phí tổn hoặc thiệt hại nào không được bảo hiểm đài thọ, kể cả số tiền phải tự trả trước khi bảo hiểm đài thọ (deductible);
- các chi phí dọn nhà, chẳng hạn như gia cư tạm thời, thực phẩm, giữ trẻ và chuyên chở, nếu nạn nhân và bị cáo sống chung một nhà và vụ phạm pháp đó khiến nạn nhân phải rời khỏi nhà đó; và
- số tiền bị mất vì gian lận hoặc trộm cắp.

Bản Khai về Hoàn Nguyên là gì?

Bản Khai về Hoàn Nguyên (Mẫu 34.1) là mẫu quý vị cần phải điền để cho biết quý vị có xin hoàn nguyên hay không và ghi ra những mức mất mát và thiệt hại của mình. Khi tuyên án, thẩm phán có thể xét đến việc cấp Lệnh Hoàn Nguyên để đòi hỏi kẻ phạm pháp phải bồi thường hoàn nguyên cho nạn nhân và cho phép nạn nhân nộp đơn xin phải thi hành lệnh này tại tòa dân sự nếu kẻ phạm pháp không trả tiền bồi thường hoàn nguyên. Chi tiết ghi trong Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân KHÔNG phải là đơn xin cấp Lệnh Hoàn Nguyên. Quý vị phải điền một Bản Khai về Hoàn Nguyên (Mẫu 34.1) riêng rẽ để xin cấp Lệnh Hoàn Nguyên. Mẫu này có để trên [internet](http://www.ag.gov.bc.ca/prosecution-service/info-sheets/victim_impact_statements.htm) của Bộ Tư Pháp (www.ag.gov.bc.ca/prosecution-service/info-sheets/victim_impact_statements.htm) và bằng nhiều ngôn ngữ.

Tôi có được bồi thường về các tác động tài chính tôi miêu tả trong Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân và xin bồi thường trong Bản Khai về Hoàn Nguyên của tôi hay không?

Cung cấp chi tiết về tác động tài chính của vụ phạm pháp **có thể** đưa đến lệnh bắt bị cáo phải bồi thường các mất mát hoặc thiệt hại của quý vị làm điều kiện quản chế hoặc ra lệnh tuyên án có điều kiện hoặc cấp Lệnh Hoàn Nguyên, nhưng các lệnh đó không phải được tự động cấp. Số tiền mất mát hoặc thiệt hại phải dễ dàng cho tòa xác định (có thể được tính ra dễ dàng) và quý vị có trách nhiệm cung cấp cho tòa tất cả giấy tờ cần thiết, kể cả kể cả các hóa đơn, biên nhận và những mức ước tính để biện minh cho đơn xin. Nếu bất cứ giấy tờ nào trong số này có ghi chi tiết cá nhân mà quý vị không muốn người khác biết, chẳng hạn như địa chỉ hoặc thẻ tín dụng của quý vị, quý vị nên xóa chi tiết đó trước khi kèm theo văn kiện. Nếu bị cáo không trả tiền theo lệnh bồi thường, quý vị hoặc nhân viên quản chế có thể cần phải đưa ra tòa thêm nữa, tùy theo loại lệnh.

Dù tòa có ra lệnh cho bị cáo phải bồi thường cho quý vị hay không thì cũng không ảnh hưởng đến quyền của quý vị kiện ra tòa dân sự để đòi bồi thường hoặc nộp đơn với Chương Trình Trợ Giúp Nạn Nhân của Tội Ác.

Phòng Lục Sự Tòa có tin tức về việc khởi kiện dân sự và về việc thi hành các lệnh hoàn nguyên. Quý vị có thể tham khảo với luật sư. Quý vị cũng có thể liên lạc với Chương Trình Hoàn Nguyên của Bộ Tư Pháp tại Số Miễn Phí: 1-844-660-4898 hoặc gửi Email đến: Restitution@gov.bc.ca.

Nếu quý vị bị thương (thể xác hoặc tâm lý) vì một số trường hợp phạm pháp nào đó, quý vị có thể hội đủ điều kiện hưởng các quyền lợi theo Đạo Luật Trợ Giúp Nạn Nhân của Tội Ác để giúp về các phí tổn do thương tích đó gây ra.

Nhân Viên Phục Vụ Nạn Nhân sẽ có thể thông tin cho quý vị về điều kiện được hưởng Chương Trình Trợ Giúp Nạn Nhân của Tội Ác hoặc quý vị có thể gọi cho Chương Trình Trợ Giúp Nạn Nhân của Tội Ác tại số 1-866-660-3888.

Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân của tôi sẽ được dùng như thế nào?

Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân đã điền của quý vị sẽ được đưa cho thẩm phán vào lúc tuyên án hoặc Biện Lý có thể dùng chi tiết do quý vị cung cấp để cho tòa biết về tác động của vụ phạm pháp đó đối với quý vị. Quý vị có thể tham dự phiên tòa tuyên án và xin đích thân trình bày Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân của mình tại phiên tòa. Xin cho nhân viên phục vụ nạn nhân hoặc Biện Lý biết càng sớm càng tốt là quý vị muốn xin ra trình bày và nếu thế thì quý vị muốn tự đọc bản khai của mình hay nhờ Biện Lý đọc cho quý vị.

Nếu quý vị muốn đọc Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân của mình, quý vị có thể xin đọc khi có mặt một người yểm trợ, hoặc theo cách nào cho quý vị tránh nhìn thấy tội phạm, chẳng hạn như bên ngoài phòng xử qua màn ảnh TV nội bộ, hoặc đằng sau một vách ngăn. Nếu quý vị muốn đọc bản khai của mình theo một trong những biện pháp trợ giúp này, quý vị nên cho Biện Lý biết sớm nhiều trước ngày tuyên án để thảo luận những cách này. Xin nói chuyện với nhân viên phục vụ nạn nhân về các biện pháp yểm trợ, kể cả trợ giúp di chuyển có thể cung cấp cho quý vị để giúp tham dự phiên tòa tuyên án.

Khi trình bày Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân, quý vị cũng có thể đem theo một tấm hình của mình chụp trước khi xảy ra vụ phạm pháp, nếu hình đó có thể giúp được phần nào cho quý vị và, nếu thẩm phán không thấy cản trở gì đến phiên tòa. Nếu Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân được người khác trình bày mà người đó không phải là nạn nhân (chẳng hạn như trong vụ đó có người bị thiệt mạng), thì người đó có thể đem theo tấm hình của nạn nhân chụp trước khi xảy ra vụ phạm pháp, nếu thẩm phán không thấy cản trở đến phiên tòa.

Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân và Bản Khai về Hoàn Nguyên: Hướng Dẫn Thông Tin

Biện Lý phải cung cấp bản sao bản khai của quý vị cho luật sư biện hộ hoặc cho bị cáo.

Luật sư biện hộ hoặc bị cáo có thể xem Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân của quý vị trước khi có phiên tòa, và quý vị có thể bị đối chất về nội dung bản khai.

Nếu quý vị nộp bản khai cho tòa, sau này bản khai có thể được một viên chức liên bang phụ trách vấn đề phóng thích sớm hoặc viên chức quản chế của tỉnh bang hoặc Hội Đồng Phóng Thích Sớm Canada sử dụng để giúp họ quyết định về các điều kiện phóng thích tội phạm.

Tôi nên nộp lại Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân khi nào và ở đâu?

Khi quý vị điền xong Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân và/hoặc Bản Khai về Hoàn Nguyên của mình, hãy ký tên và đính kèm vào trang bìa, để ngày và gửi qua đường bưu điện, fax hoặc đem tất cả những trang này đến văn phòng Biện Lý địa phương. Điều quan trọng là đưa Bản Khai Tác Động Đối Với Nạn Nhân của quý vị cho Biện Lý càng sớm càng tốt để họ có bản này trước khi bị cáo bị tuyên án.

Các Dịch Vụ cho Nạn Nhân

Nếu quý vị muốn biết chi tiết về các dịch vụ đang có cho nạn nhân, xin liên lạc với:

VictimLink BC

Gọi số miễn phí: tại 1-800-563-0808

Gọi TTY: tại 604-875-0885

Gọi theo cách người nhận trả tiền: dùng Dịch Vụ Tiếp Vận TELUS tại số 711

Text: 604-836-6381

Email: VictimLinkBC@bc211.ca

www.victimlinkbc.ca